

ELNUR GABARRON[®]

POKYNY NA INŠTALÁCIU A POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

MOBILNÁ KLIMATIZAČNÁ JEDNOTKA

BERING 12000 BERING 9000



Pred inštaláciou alebo prvým použitím tohto spotrebiča si pozorne prečítajte tieto pokyny.

1. Bezpečnostné pokyny

VEĽMI DÔLEŽITÉ!

Neinštalujte ani nepoužívajte prenosnú klimatizáciu skôr ako si pozorne prečítate túto príručku. Uschovajte si prosím tento návod na použitie pre prípadnú záruku na produkt a pre budúce použitie.

Varovanie

Na urýchlenie procesu rozmrazovania alebo na čistenie používajte výlučne prostriedky, ktoré odporúča výrobca.

Spotrebič by sa mal nachádzať v miestnosti bez potenciálnych zdrojov ohňa (napríklad: otvorený plameň, prevádzkovaný plynový spotrebič alebo prevádzkovaný elektrický ohrievač).

Neprepichujte ani nespáľujte produkt.

Majte na pamäti, že v prípade úniku chladivo nemusí zapáchať.

Spotrebič sa inštaluje, prevádzkuje a skladuje v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako X m².

MODEL	X(m ²)
5000Btu / h, 7000Btu / h, 8000Btu / h	4
9000Btu / h, 10000 Btu / h, 10500Btu / h	12
12000Btu/h,14000,16000Btu/h,18000Btu/h	15

Upozornenie (pre chladivo R290)

Špecifické informácie týkajúce sa spotrebičov s chladiacim plynom R290.

- Dôkladne si prečítajte všetky varovania.
- Pri rozmrazovaní a čistení spotrebiča nepoužívajte žiadne iné nástroje ako tie, ktoré odporúča výrobná spoločnosť.
- Spotrebič musí byť umiestnený v priestore bez potenciálnych zdrojov ohňa (napríklad: otvorený oheň, plynové alebo elektrické spotrebiče v prevádzke).
- Neprepichujte a nespáľujte product.
- Toto zariadenie obsahuje Y g (pozri štítok na zadnej strane jednotky) chladiaceho plynu R290.
- R290 je chladiaci plyn, ktorý vyhovuje európskym smerniciam o životnom prostredí. Neprepichnete žiadnu časť okruhu chladiva.
- Ak je zariadenie inštalované, prevádzkované alebo skladované v nevetranom priestore, miestnosť musí byť navrhnutá tak, aby zabránila styku prípadných únikov chladiva, s elektrickými ohrievačmi, kachľami alebo inými zdrojmi vznietenia. To by mohlo mať za následok požiar.
- Zariadenie musí byť skladované takým spôsobom, aby sa zabránilo mechanickému poškodeniu.
- Osoby, ktoré pracujú so zariadením a teda aj s chladivom, musia mať príslušné osvedčenie vydané akreditovanou organizáciou, ktorá zabezpečuje spôsobilosť manipulovať s chladivami podľa špecifického hodnotenia uznaného združeniami v priemysle.

- Opravy sa musia vykonávať na základe odporúčania výrobnej spoločnosti. Údržba a opravy, ktoré si vyžadujú pomoc iných kvalifikovaných pracovníkov, musia byť vykonávané osobou oprávnenou pracovať s horľavými chladivami.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Spotrebič je určený len na vnútorné použitie.
2. Nezapájajte prístroj na zásuvku, ktorá si vyžaduje opravu alebo nie je správne nainštalovaná
3. Nepoužívajte prístroj
 - A: V blízkosti zdroja požiaru.
 - B: V blízkosti zdroja zemného plynu alebo ropy.
 - C: V oblasti vystavenej priamemu slnečnému žiareniu.
 - D: Pri zdrojoch striekajúcej vody.
 - E: V blízkosti vane, práčovne, sprchy alebo bazéna.
4. Nikdy nekladajte prsty ani žiadne predmety do časti výstupu vzduchu. Varujte deti pred týmito aktivitami, môžu byť nebezpečné.
5. Počas prepravy a skladovania udržiajte jednotku smerom nahor, aby bol kompresor v správnej polohe.
6. Pred čistením klimatizácie vždy vypnite zariadenie a odpojte od elektriny.
7. Pri pohybovaní s klimatizáciou vždy vypnite jednotku a odpojte napájací zdroj. Klímou pohybujte pomaly.
8. Aby sa zabránilo požiaru, klimatizácia nesmie byť prekrytá žiadnymi predmetmi.
9. Zásuvka, na ktorú je klimatizácia napojená, musí spĺňať miestne požiadavky na bezpečné zapojenie. V prípade potreby skontrolujte tieto požiadavky.
10. Majte pod dohľadom deti a zabezpečte, aby sa nehrali so zariadením.
11. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný pracovník alebo kvalifikovaná osoba - aby sa predišlo nebezpečenstvu.
12. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom znalostí v prípade, ak sú pod dohľadom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a chápu možné riziká súvisiace s prevádzkou. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti bez dozoru.
13. Spotrebič musí byť inštalovaný v súlade s vnútroštátnymi predpismi o elektroinštalácii.
14. Podrobnosti o type a menovitom výkone poistiek: T, 250V AC, 3.15A alebo vyšší.
15. Recyklácia



Toto označenie znamená, že tento výrobok by sa nemal miešať spolu s iným domovým odpadom v rámci EÚ. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, zodpovedne ho recyklujte, aby ste podporili opätovné použitie materiálových zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, využite vhodné zberné miesto alebo kontaktujte predajcu, u ktorého bol výrobok zakúpený. Tento produkt môže vziať na recykláciu bezpečnú pre životné prostredie.

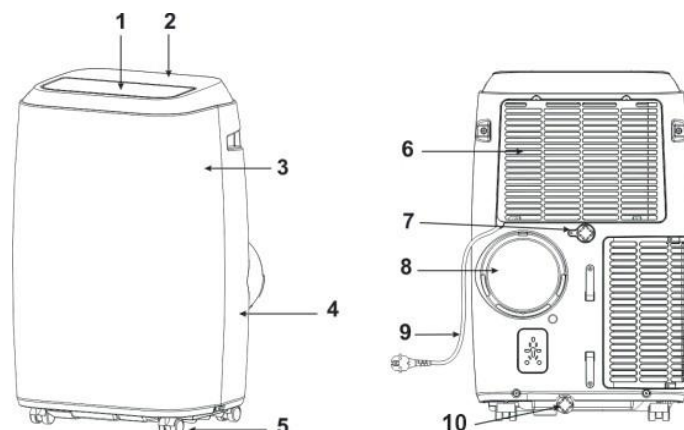
16. V prípade nutnosti opravy jednotky sa obráťte na autorizovaného servisného technika.
17. Napájací kábel nenaťahujte, nedeformujte, neupravujte a neponárajte do vody. Naťahovanie alebo zneužitie napájacieho kábla môže mať za následok poškodenie jednotky a zásah elektrickým prúdom.
18. Inštalácia musí byť v súlade s vnútroštátnymi predpismi o plynoch.
19. Pred vetracími otvormi nesmú byť žiadne prekážky.
20. Každá osoba, ktorá pracuje s chladiacim okruhom alebo ho otvorí, by mala mať platný certifikát od priemyselne akreditovaného hodnotiaceho orgánu, ktorý oprávňuje ich spôsobilosť bezpečne zaobchádzať s chladičmi.
21. Servis sa vykonáva iba podľa odporúčaní výrobcu zariadenia. Údržba a opravy, ktoré si vyžadujú pomoc iného kvalifikovaného personálu, sa vykonávajú pod dohľadom osoby spôsobilej používať horľavé chladivá.
22. Neriadte správanie jednotky a ani nezastavujte jednotku vložím alebo vytiahnutím sieťovej zástrčky, môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar v dôsledku tvorby tepla.
23. Ak z jednotky vychádzajú zvláštne zvuky, zápach alebo dym, odpojte ju.



Poznámky:








- Ak sa niektoré diely poškodia, obráťte sa na predajcu alebo servis;
- V prípade akéhokoľvek poškodenia vypnite vypínač vzduchu, odpojte napájanie a kontaktujte predajcu alebo servis;
- V každom prípade musí byť napájací kábel pevne uzemnený.
- Aby ste predišli možnosti nebezpečenstva, v prípade poškodenia napájacieho kábla vypnite zariadenie a odpojte zdroj napájania. Kábel musí byť vymenený u predajcu alebo v servise.

2. Popis častí zariadenia



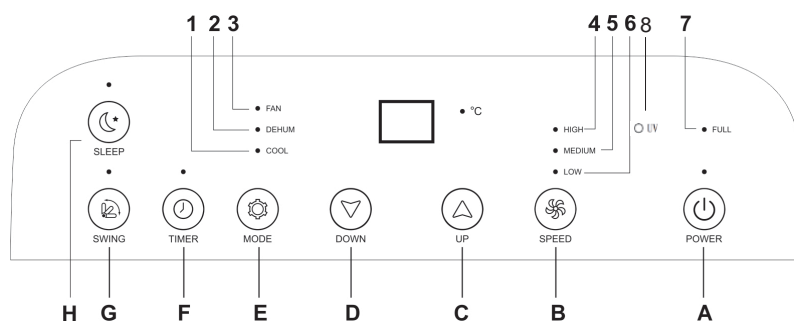
1	Lamela	6	Prívod vzduchu
2	Ovládací panel	7	Odvod kondenzu
3	Predný kryt	8	Výstup vzduchu
4	Zadný panel	9	Napájací kábel
5	Kolieska	10	Odvod kondenzu

3. Príslušenstvo

Časť	Popis	Množstvo
	Výfuková hadica	1
	Adaptér na okno	1
	Diaľkový ovládač	1
	Súprava na okná	1
	Adaptér na hadicu	1
	Skrutky	2
	Batérie	2

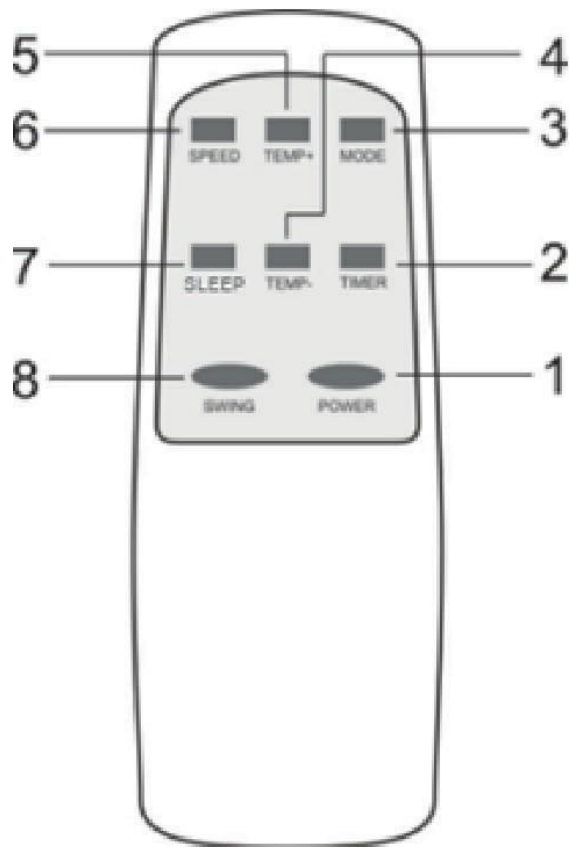
Po rozbalení skontrolujte, či je vyššie uvedené príslušenstvo súčasťou balenia a riadte sa pokynmi pri inštalácií.

4. Vzhľad a funkcia ovládacieho panela



A	Zapínanie/vypínanie	1	Chladenie
B	Rýchlosť ventilátora	2	Odvlhčovanie
C	Teplota hore	3	Ventilátor
D	Teplota dole	4	Vysoká rýchlosť ventilátora
E	Prevádzkový režim	5	Stredná rýchlosť ventilátora
F	Zapnutie/vypnutie časovača	6	Nízka rýchlosť ventilátora
G	Nastavenie smeru lamely	7	Plná nádrž kondenzátu
H	Nočný režim	8	UV čistenie

5. Vzhľad a funkcia diaľkového ovládača



1	POWER	Zapínanie/vypínanie
2	TIMER	Zapnutie/vypnutie časovača
3	MODE	Prevádzkový režim
4	TEMP-	Teplota dole
5	TEMP+	Teplota hore
6	SPEED	Rýchlosť ventilátora
7	SLEEP	Zapnutie/vypnutie nočného režimu
8	SWING	Automatický pohyb lamely

Poznámky:

- Diaľkový ovládač nepohadzujte.
- Diaľkový ovládač neumiestňujte na miesto vystavené priamemu slnečnému žiareniu.

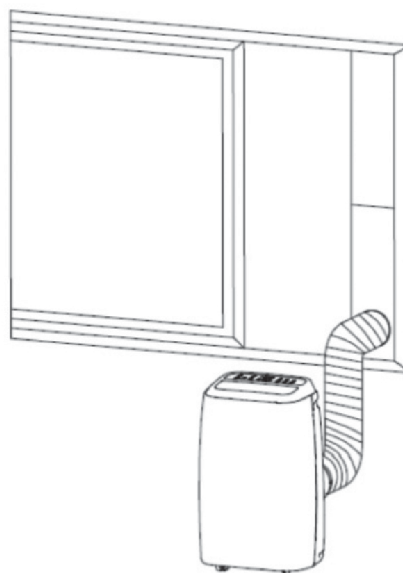
6. Zapojenie, riadenie a režimy jednotky

Pred začatím inštalácie postupujte nasledovne:

1. Nájdite miesto pre klimatizáciu, kde je v blízkosti napájací zdroj.
2. Ako je znázornené na obr.5 a obr.5a, nainštalujte výfukovú hadicu a nastavte polohu okna.

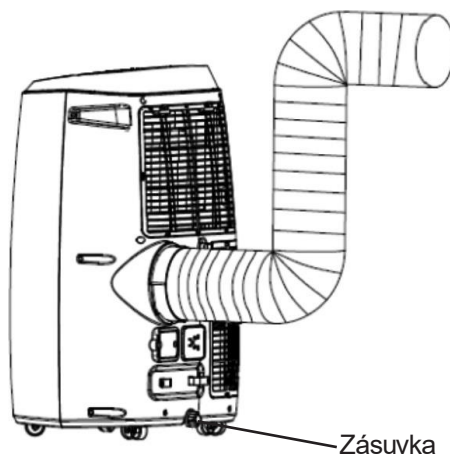


Obr. 5



Obr. 5a

3. Ako je znázornené na obr. 6, dôkladne pripojte vypúšťaciu hadicu
4. Zasuňte napájací kábel do uzemnenej zásuvky AC220 ~ 240V / 50Hz;
5. Stlačením tlačidla POWER zapnite klimatizáciu.



Obr. 6

6.1. Upozornenia

pred použitím

- Rozsah prevádzkových teplôt:

	Maximálne chladenie	Minimálne chladenie
DB/WB(°C)	35/24	18/12

Skontrolujte, či je výfuková hadica správne namontovaná.

Upozornenia pri chladení a odvlhčovaní:

- Pri používaní funkcií chladenia a odvlhčovania dodržujte interval najmenej 3 minúty medzi každým zapnutím/vypnutím.
- Napájanie spĺňa bezpečnostné požiadavky.
- Zásuvka je určená na zapojenie klimatizácie.
- Nezdieľajte jednu zásuvku s inými spotrebičmi.
- Napájanie je AC220 - 240 V, 50Hz

6.2 Režim odvlhčovania

Stláčajte tlačidlo "Mode", kým sa nezobrazí ikona "Dehumidify".

- Nastavte zvolenú teplotu na aktuálnu izbovú teplotu mínus 2°C. (16°C-31°C)
- Nastavte rýchlosť ventilátora na najnižšiu rýchlosť.

6.3 Režim chladenia

Stláčajte tlačidlo "Mode", kým sa nezobrazí ikona "Cool".

- Stlačením tlačidla "DOWN" alebo "UP" vyberte požadovanú izbovú teplotu. (16°C-31°C)
- Stlačením tlačidla "WIND" zvolíte rýchlosť ventilátora.

6.4 Režim ventilátora

- Stláčajte tlačidlo "Mode", kým sa nezobrazí ikona "Fan".
- Stlačením tlačidla "WIND" zvolíte rýchlosť ventilátora.

6.5 Režim časovača

Zapnutie časovača:

- Keď je klimatizácia vypnutá, stlačte tlačidlo "Timer" a vyberte požadovaný čas zapnutia pomocou tlačidiel nastavenia teploty a času.



- Na ovládacom paneli sa zobrazí "Preset ON time".
- Čas zapnutia môžete nastaviť v rozmedzí 0-24 hodín.

Vypnutie časovača

- Keď je klimatizácia zapnutá, stlačte tlačidlo "Timer" a vyberte požadovaný čas vypnutia pomocou tlačidiel nastavenia teploty a času.
- Na ovládacom paneli sa zobrazí "Preset OFF time".
- Čas vypnutia môžete nastaviť v rozmedzí 0-24 hodín.

6.6 Automatický pohyb lamely

Po zapnutí stroja stlačte tlačidlo SWING, lamela sa bude plynule pohybovať doľava a doprava. Opätovným stlačením tohto tlačidla sa pohyb zastaví a lamela zostane v aktuálnej polohe.

6.7 Nočný režim

- V režime chladenia nastavte teplotu stlačením tlačidla SLEEP. Po hodine sa zvyšuje o 1 °C a po 2 hodinách sa zvyšuje nanajvyš o 2 °C.
- Opätovným stlačením klávesu SLEEP môžete nastavenie zrušiť.

6.8 UV čistenie

- Stlačením tlačidla "Timer" na viac ako 10 sekúnd zapnete / vypnete UV čistenie.

6.9 Odvod kondenzátu

Indikácia plnej nádržky

Vnútoraná vanička na vodu v klimatizácii má jeden bezpečnostný spínač hladiny vody, ktorý sníma hladinu vody. Keď hladina vody dosiahne určitú výšku, rozsvieti sa indikátor plnej nádržky na vodu. Keď je nádržka plná, odstráňte gumový uzáver z výstupu kondenzátu v spodnej časti jednotky a vypustíte všetku vodu von.

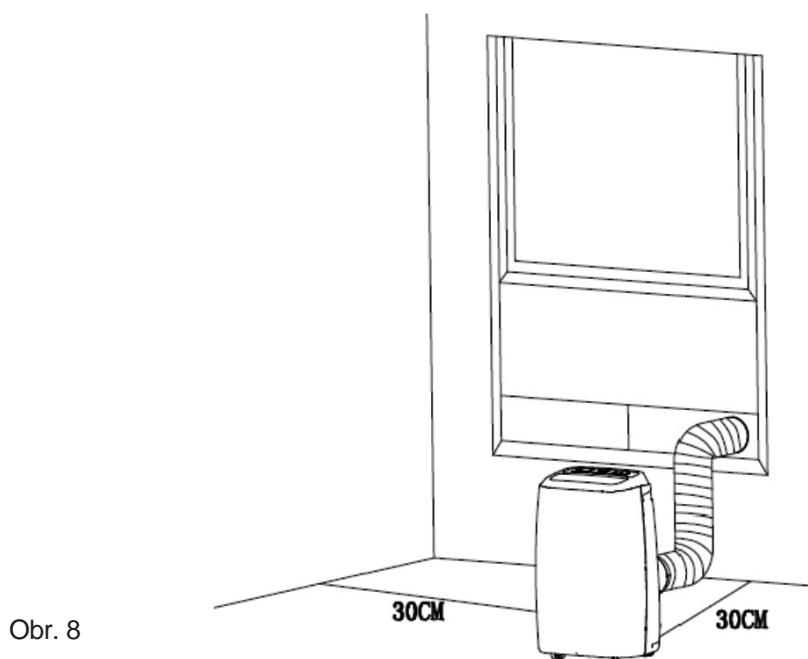
NEPRETRŽITÝ ODVOD KONDENZÁTU

- Ak plánujete ponechať túto jednotku dlhší čas nepoužívanú, odstráňte gumový uzáver z výstupu kondenzátu v spodnej časti jednotky a vypustíte všetku vodu von.
- Riadny odvod nie je potrebné použiť, keď jednotka pracuje v režime COOL alebo DEHUMIDIFY. Jednotka môže automaticky odparovať kondenzovanú vodu motorom, ktorý ju vysplechuje a rozptýli.
- Ak je poškodený motor vody, môže sa použiť nepretržitý riadny odvod pomocou vypúšťacej hadice. Pripojením vypúšťacej hadice k spodnému výstupu kondenzátu (obr. 6) môže jednotka fungovať bezchybne ďalej.
- Ak je poškodený motor vody, môže sa použiť aj prerušovaný odvod kondenzátu. Pri tejto možnosti pripojte odtokovú hadicu k spodnému otvoru na kondenzát až keď sa rozsvieti indikátor plnej nádržky. Následne sa všetka voda v nádrži na vodu vypustí von. Jednotka môže takto fungovať bezchybne ďalej.

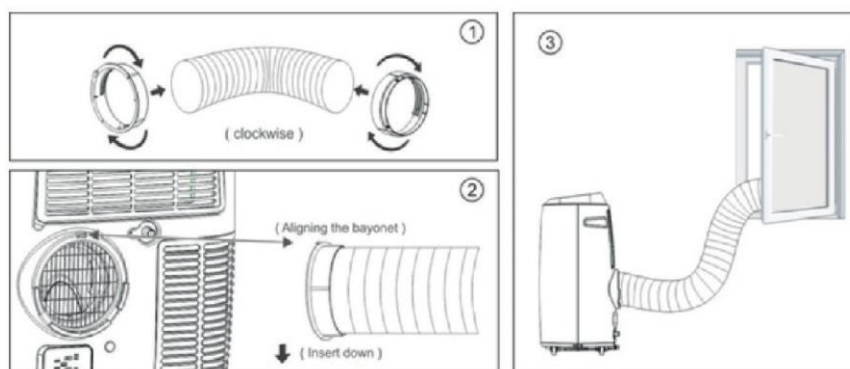
7. Inštalácia jednotky

7.1. Vysvetlenia inštalácie:

- Prenosná klimatizácia môže byť inštalovaná v akejkoľvek bytovom priestore. Neblokujte výstup vzduchu z klímy, požadovaná vzdialenosť okolo jednotky by mala byť najmenej 30 cm. (pozri obr.8)
- Nemala by sa inštalovať vo vlhkých priestoroch, napríklad v práčovni.
- Zapojenie by malo byť v súlade s miestnymi bezpečnostnými požiadavkami na sieť.



7.2. Úvod do inštalácie výfukových hadíc



Obr. 9

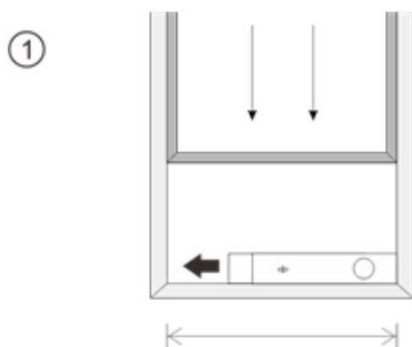
Príprava inštalácie

1. Upevnite na oba konce výfukovej hadice pripojovacie prvky (v smere hodinových ručičiek)
2. Nasadíte upevňovací prvok na otvor v zadnej časti klimatizácie (pozri obr.9).
3. Druhý koniec výfukovej hadice položte na blízky parapet.

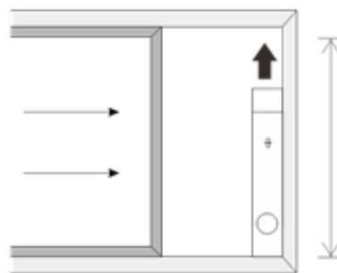
Inštalácia nastavovacej súpravy na okno

Spôsob inštalácie okennej súpravy je väčšinou v "horizontálnej" alebo "vertikálnej" polohe, podľa typu okna. Ako je znázornené na obr.10 a obr.10a, pred inštaláciou skontrolujte min. a max. veľkosť okna.

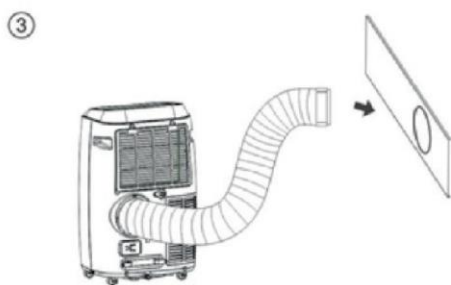
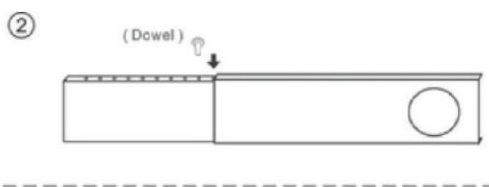
1. Nainštalujte okennú súpravu na okno (obr.10, obr.10a);
2. Nastavte dĺžku súpravy podľa šírky alebo výšky okna a upevnite ju hmoždinkou;
3. Zasuňte hadicu z klimatizácie do otvoru na okennej súprave.



Veľkosť okna
min. 67,5 cm
max. 123 cm



Veľkosť okna
min. 67,5 cm
max. 123 cm



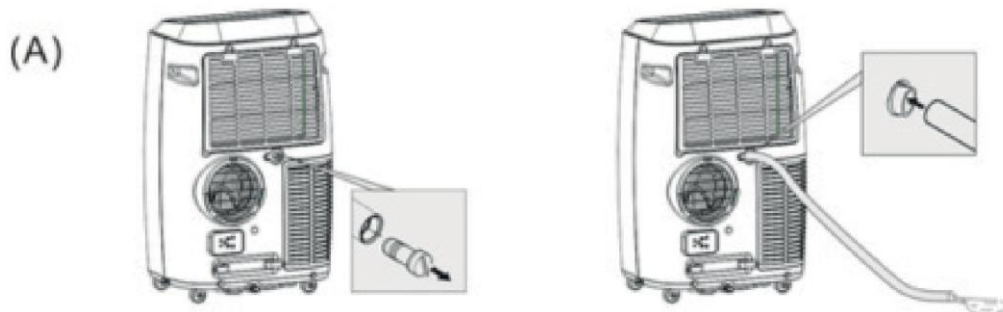
Obr. 10



Obr. 10a

7.3 Indikátor hladiny kondenzu

Vnútorná vanička na vodu v klimatizácii má jeden bezpečnostný spínač hladiny vody, ktorý sníma hladinu vody. Keď hladina vody dosiahne určitú výšku, rozsvieti sa indikátor plnej nádržky na vodu. Keď je nádržka plná, odstráňte gumený uzáver z výstupu kondenzátu v spodnej časti jednotky a vypustíte všetku vodu von.



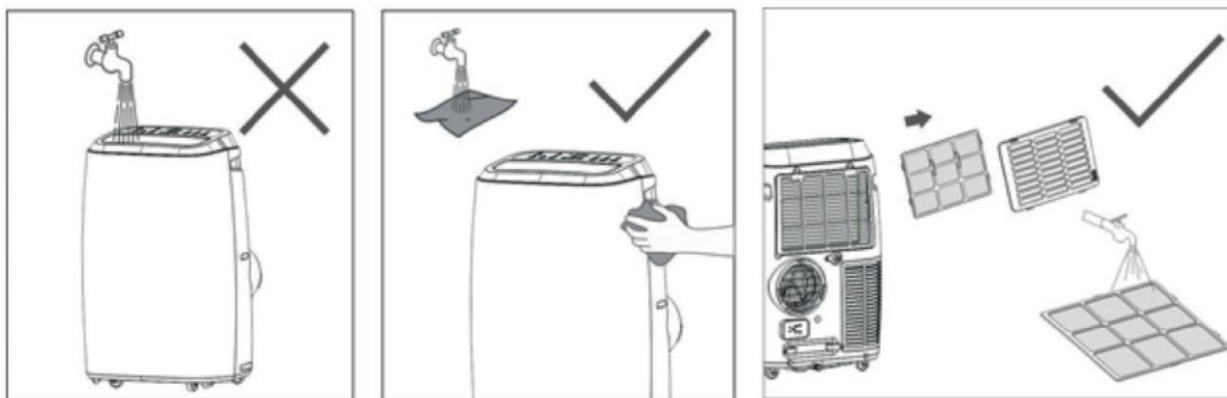
8. Údržba

Upozornenia:

1. Pred čistením nezabudnite jednotku odpojiť od akejkoľvek elektrickej zásuvky;
2. Na čistenie jednotky nepoužívajte chemikálie;
3. Neumývajte prístroj priamo;
4. Ak je zariadenie poškodené, obráťte sa na predajcu alebo servis.

8.1. Vzduchový filter

- Ak sa vzduchový filter upchá prachom / nečistotami, vzduchový filter by sa mal čistiť raz za dva týždne.
- Prístup
Otvorte mriežku prívodu vzduchu a vyberte vzduchový filter.
- Čistenie
Vzduchový filter vyčistíte neutrálnym prostriedkom (bez chemikálií s vlažnou teplotou (40 ° C) a vysušte ho v tieni.
- Montáž
Vložením vzduchového filtra naspäť uložte ostatné komponenty naspäť presne tak, ako boli.



8.2. Vyčistite povrch klimatizácie

Najskôr povrch očistíte neutrálnym čistiacim prostriedkom a vlhkou handričkou a potom ho utrite suchou handričkou.

9. Riešenie problémov

Problémy	Možné príčiny	Navrhované nápravné opatrenia
1. Jednotka sa nespustí pri stlačení tlačidla zapnutia / vypnutia	- Kontrolka plného stavu vody bliká a nádrž na vodu je plná.	Vypustite vodu z nádrže na vodu.
	- Teplota v miestnosti je vyššia ako teplota nastavenia. (Režim elektrického vykurovania)	Resetujte teplotu
	- Teplota v miestnosti je nižšia ako teplota nastavenia. (Režim chladenia)	Resetujte teplotu
2. Vzduch nie je dosť chladný	- Dvere alebo okná nie sú zatvorené.	Uistite sa, že sú všetky okná a dvere zatvorené.
	- Vo vnútri miestnosti sú zdroje tepla.	Ak je to možné, odstráňte zdroje tepla
	- Hadica odvádzaného vzduchu nie je pripojená alebo pevne ukotvená.	Pripojte alebo vyčistite hadicu odpadového vzduchu.
	- Nastavenie teploty je príliš vysoké.	Resetujte teplotu
	- Prívod vzduchu je zablokovaný.	Vyčistite prívod vzduchu.
3. Jednotka je hlučná	- plocha pod klímou nie je dostatočne rovná	Ak je to možné, umiestnite jednotku na rovnú a rovnú zem
	- Zvuk pochádza z prúdenia chladiva vo vnútri klimatizácie	Je to normálne.
4. Kód E0	Senzor izbovej teploty zlyhal	Vymeňte snímač izbovej teploty (jednotka môže pracovať aj bez výmeny.)
5. Kód E2	Nádrž na vodu plná pri chladení	Zložte gumovú zátku a vyprázdňte vodu.
6. Kód E3	Snímač teploty výparníka zlyhal	Vymeňte snímač teploty výparníka

Poznámka: Skutočné produkty môžu vyzerat' inak.